

# Speaker Stand

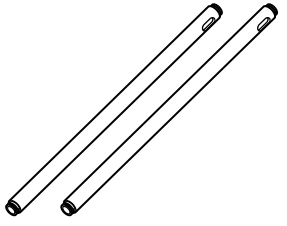
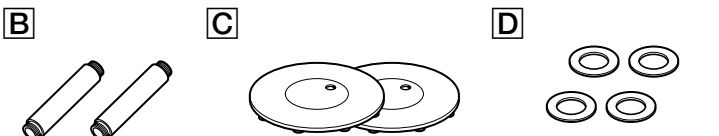
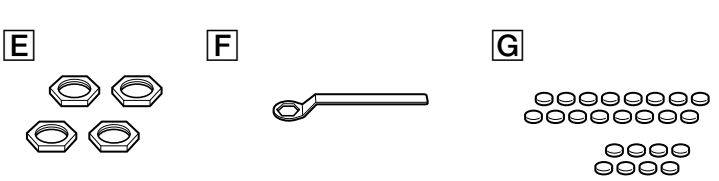

取扱説明書	Istruzioni per l'uso
Operating Instructions	Manual de instruções
Mode d'emploi	Betjeningsvejledning
Bedienungsanleitung	Käyttöohjeet
Manual de instrucciones	<b>使用説明書</b>
Gebruiksaanwijzing	使用说明书
Bruksanvisning	

## WS-MC1

Sony Corporation © 2003 Printed in China

--	--	--	--	--	--

### 付属品 Supplied Items Éléments fournis Mitgelieferte Teile Piezas suministradas Bijgeleverde onderdelen Medföljande delar Articoli forniti Componentes fornecidos Medfølgende tilbehør Vakiovarusteet

<b>附件項目</b>	<b>附件項目</b>	<b>A</b>	
<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	
<b>H</b>			

商品の修理、お取扱い方法、お買物相談などの問い合わせ

- http://www.sony.co.jp/SonyDrive/

<b>お客様ご相談センター</b>
● <b>ナビダイヤル</b> …………… ☎ <b>0570-00-3311</b> （全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます）
● <b>携帯電話・PHSでのご利用は</b> … <b>03-5448-3311</b> （ナビダイヤルがご利用できない場合はこちらをご利用ください）
● <b>FAX</b> …………… <b>0466-31-2595</b>
受付時間：月～金 9:00～20:00 土・日・祝日 9:00～17:00 お電話は自動音声応答にてお受けしています。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川 6-7-35

--	--	--	--	--	--

### 安全のために

### ⚠注意

**⊘** ソニー小型スピーカーステムが推奨する専用スピーカースタンドとして使用する他の商品や他の目的に使用すると、事故の原因になります。

ぐらついた台の上や傾いた場所などに置かない

ぐらついた台の上や傾いたところに置くと、製品が落ちたり倒れたりして、事故の原因になります。
部品の中には重いものや先のとがったものもあるので、注意して組み立てを行ってください。

お手入れのしかた
スタンドパイプ、ベースやプレートの汚れは、中性洗剤溶液を少し含ませた柔らかい布などで拭いてください。シンナー、ベンジン、アルコールなどは表面を傷めますので、使わないでください。

### Precautions

On safety

- Recommended for use with the Sony small speaker system.
- Be sure to place the speaker stand in a flat, horizontal place.
- Take care when assembling the speaker stand as the supplied items include some heavy or sharp parts.

On cleaning

Clean the pipe stand, the base, and the plate with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzine or alcohol.

The nameplate is located on the bottom exterior.

If you have any questions or problems concerning your system, please consult your nearest Sony dealer.

### Précautions

Sécurité

- Utilisation recommandée avec le système de petits haut-parleurs Sony.
- Veillez à installer le support d'enceinte dans un endroit plat et horizontal.
- Faites attention lors du montage du support d'enceinte car les éléments fournis contiennent des pièces lourdes ou pointues.

Nettoyage

Nettoyez le tube, la base et le socle avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants tels que de l'alcool ou de la benzine.

La plaque signalétique est apposée sous l'appareil.

Si vous avez des questions ou si vous recontactez des problèmes avec votre système, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Empfohlen zur Verwendung mit einem Kompaktlautsprechersystem von Sony.
- Diesen Ständer ausschließlich auf einer flachen, waagerechten Fläche aufstellen.
- Seien Sie beim Zusammenbauen des Lautsprecherständers vorsichtig, da die mitgelieferten Teile schwer sein können und zum Teil scharfe Kanten haben.

Reinigung

Reinigen Sie den Rohrständer, den Fuß und die Montageplatte mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Verdünnung, Benzin oder Alkohol.

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

Sollten an dem System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Precauciones

Seguridad

- Recomendado para su uso con el sistema de altavoces pequeños Sony.
- Instale el soporte de altavoz en un lugar horizontal y plano.
- Tenga cuidado al colocar el soporte del altavoz, ya que las piezas suministradas incluyen componentes pesados o afilados.

Limpieza

Limpie el tubo de soporte, la base, y la placa con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado, ni disolvente como, por ejemplo, diluyente, bencina o alcohol.

La placa de características se encuentra en la parte inferior exterior.

Si tiene problemas o preguntas acerca de este sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

### Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Aanbevolen voor kleine Sony luidsprekers.
- Zet de luidsprekerstandaard op een vlakke, horizontale ondergrond.
- Wees voorzichtig als u de luidsprekerstandaard monteert. Sommige van de bijgeleverde onderdelen zijn zwaar of scherp.

Reiniging

Reinig de stang, het voetstuk en de steun met een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuur sponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals thinner, benzine of alcohol.

Het naamplaatje bevindt zich aan de onderkant.

Als u vragen of problemen hebt met betrekking tot het systeem, kunt u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

### Försiktighetsåtgärder

För säkerhets skull

- Rekommenderas för Sonys små högtalare.
- Var noga med att ställa högtalarstativen på en plan och horisontell yta.
- Det finns tunga och vassa föremål bland de medföljande delarna, så var försiktig när du monterar högtalarstativet.

Rengöring

Rengör rörstativet, bottenplattan och monteringsplattan med en mjuk duk, lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Undgå at bruge nogen form for slibemiddel, skurepulver eller opløsningsmiddel, som f.eks. sprit eller rensbenzin.

Fabriksskiltet finder du nederst på bagsiden.

Namnetiketten sitter på undersidan.

Om du har några frågor eller om du får något problem med systemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

### Precauzioni

Informazioni sulla sicurezza

- Da utilizzare con il sistema diffusori Sony di dimensioni ridotte.
- Collocare il supporto del diffusore in un posto piatto, non inclinato.
- Prestare particolare attenzione durante il montaggio del supporto del diffusore, dato che gli articoli in dotazione potrebbero includere parti pesanti o appuntite.

### Informazioni sulla pulizia

Pulire l'asta, la base e la piastra utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasive né solventi quali trielina, benzene o alcol.

La targhetta si trova nella parte esterna inferiore.

In caso di domande o problemi relativi al sistema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

### Precações

Segurança

- Recomendado para utilização com o sistema de altifalantes de pequenas dimensões da Sony.
- Certifique-se de colocar o suporte de altifalante num local plano e nivelado.
- Tenha cuidado quando montar o suporte de altifalante, pois alguns componentes fornecidos são pesados ou estão afiados.

Limpeza

Limpe o tubo de suporte, a base e a placa com um pano macio ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó de limpeza abrasivo, nem solventes como diluente, benzina ou álcool.

A placa de identificação encontra-se na parte de baixo do aparelho, no lado de fora.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este sistema, consulte um agente local da Sony.

### Sikkerhedsforskrifter

Om sikkerheden

- Anbefalet til brug med det lille Sony-højtalersystem.
- Sørg for at anbringe højtalerstanden på et fladt, vandret sted.
- Vær forsigtig, når du samler højtalerstanderen, da visse af de medfølgende dele er tunge eller skarpe.

Om rengøring

Rengør standerrøret, basen og pladen med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge nogen form for slibemiddel, skurepulver eller opløsningsmiddel, som f.eks. sprit eller rensbenzin.

Fabriksskiltet finder du nederst på bagsiden.

Hvis du har spørgsmål eller problemer med systemet, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler.

### Huomautuksia

Turvallisuudesta

- Suosittelaaan käytettäväksi vain Sonyn pienten kaiuttimien kanssa.
- Collocare il supporto del diffusore in un posto piatto, non inclinato.
- Ole varovainen kootessasi kaiutinjalustaa, sillä jotkin osat ovat painavia tai teräviä.

Puhdistaminen

Puhdista jalustaputki, jalusta ja levy mietoon pesuaineliuokseen kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaustyynyjä tai -jauhetta äläkä tinneriä, alkoholia, bensiniä tai muita liuottimia.

Tyypikilpi on laitteen kotelon alapinnalla.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

### 注意事項

安全須知

- 建議用於 Sony 小型揚聲器系統。
- 揚聲器架必須放在平坦，水平的表面上。
- 安裝揚聲器時務必小心，因為有些附件項目很重或有鋒利的部位。

清潔須知

請用沾有中性洗滌劑的軟布清潔管架、基座和安裝板。切勿使用任何類型的研磨紙、擦洗粉或者稀釋劑、汽油或酒精等溶劑。

銘牌位於底部外表面。

您如果有關於本系統的任何疑問或問題，請與附近的Sony經銷商聯繫。

### 注意事项

安全须知

- 建议用于 Sony 小型扬声器系统。
- 扬声器架必须放在平坦，水平的表面上。
- 安装扬声器架时务必小心，因为有些附件项目很重或有锋利的部位。

清洁须知

请用沾有中性洗涤剂的软布清洁管架、基座和安装板。切勿使用任何类型的研磨纸、擦洗粉或者稀释剂、汽油或酒精等溶剂。

铭牌位于底部外表面。

您如果有关于本系统的任何疑问或问题，请与附近的Sony经销商联系。

--	--	--	--	--	--

### 主な仕様

最大外形寸法( 径×高さ×奥行 )
約 300 × 587, 687 × 307 mm
質量 約 4.3kg

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

### Specifications

Dimensions
Circa da 300 × 587, 687 × 307 mm (dia./h/b)
Peso Circa 4,3 kg

Design and specifications are subject to change without notice.

### Spécifications

Dimensions
Env. 300 × 587, 687 × 307 mm (11 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 23 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>, 27 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 12 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in.) (dia./h/w)
Poids Env. 4,3 kg (9 li. 8 on.)

Design and specifications are subject to change without notice.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### Technische Daten

Abmessungen
ca. 300 × 587, 687 × 307 mm (Durchm./H/B)
Gewicht
ca. 4,3 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Especificaciones

Dimensiones
Aprox. 300 × 587, 687 × 307 mm (diám./al/an)
Peso Aprox. 4,3 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

### Technische gegevens

Afmetingen
Ca. 300 × 587, 687 × 307 mm (dia./h/b)
Gewicht
Ongeveer 4,3 kg

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

#### Tekniska data

Dimensioner
Ca. 300 × 587, 687 × 307 mm (dia./h/b)
Vikt Ca. 4,3kg

Rätt till ändringar förbehålles.

### Caratteristiche tecniche

Dimensioni
Circa da 300 × 587, 687 × 307 mm (dia./a/l)
Peso Circa 4,3 kg

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Especificações

Dimensões
Aprox. 300 × 587, 687 × 307 mm (diâm./a/l)
Peso Aprox. 4,3 kg

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Specificationer

Mål Ca. 300 × 587, 687 × 307 mm (dia./h/b)
Vægt Ca. 4,3 kg

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

### Tekniset tiedot

Mitat Noin 300 × 587, 687 × 307 mm (halk./k/l)

Paino Noin 4,3 kg

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

### 規格

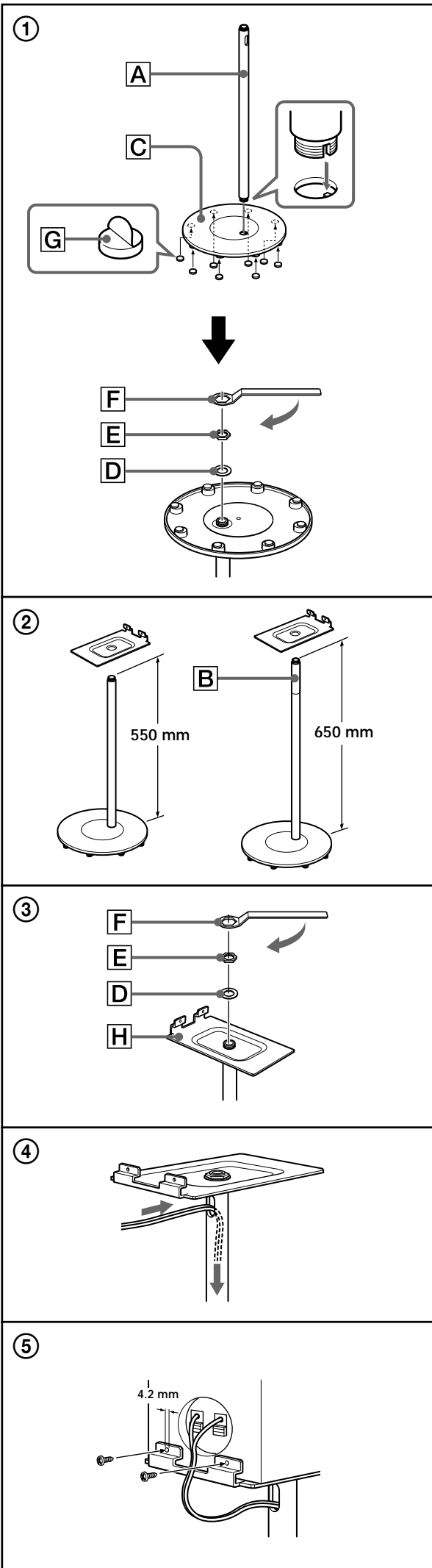
尺寸 大約直徑 300×587, 687×307 mm（直徑/高／寬）
質量 大約 4.3 kg

設計與規格有所變更時，恕不另行奉告。

### 规格

尺寸 大约直径 300×587，687×307 mm（直径/高/宽）
质量 大约 4.3 kg

设计与规格有所变更时，恕不另行奉告。



## 組み立て

- フット(G)をベース(C)の底に貼る。スタンドパイプ(A)をベースの穴に入れ、付属の六角レンチ(F)を使い、ワッシャー(D)を介してナット(E)を確実に止める。
- スタンドパイプの高さを調節するときは、付属の短いパイプ(B)を追加する。
- プレート(H)の手前をベースのSonyロゴに合わせ、プレート(H)にスタンドパイプを入れる。付属の六角レンチ(F)を使い、ワッシャー(D)を介してナット(E)を確実に止める。
- スピーカーコードをスタンドパイプの後穴からパイプに通す。
- スピーカーをプレートに置き、ネジ(市販)で固定する。スピーカーの底面にフットが貼られていない場合は、付属のフット(G)をプレートの四隅に貼ってください。

## Assembly

- Attach the foot pads (G) to the bottom of the base (C) and insert the pipe stand (A) fully into the hole in the base, and then fasten the hexagon nut (E) with its washer (D) securely using the supplied Allen (Hex) head driver (F).
- To adjust the pipe stand height, connect the pipe stand extension (B).
- The front edge of the plate (H) and the Sony logo on the base should be aligned. Insert the pipe stand into the hole in the plate (H) and then fasten the hexagon nut (E) with its washer (D) securely using the supplied Allen (Hex) head driver (F).
- Thread the speaker cord through the pipe from the hole in the side of the pipe stand.
- Place the speaker on the plate. If there are not foot pads on the bottom of the speakers, attach the foot pads (G) at each corner of the plate, and secure with the screws (not supplied).

## Montage

- Fixez les tampons (G) sous la base (C) et insérez complètement le tuyau (A) dans le trou de la base, puis serrez fermement l'écrou hexagonal (E) avec la rondelle (D) à l'aide de la clé Allen (hexagonale) fournie (F).
- Pour régler la hauteur du tube, réglez l'extension du tuyau (B).
- Le bord frontal du socle (H) et le logo Sony sur la base doivent être alignés. Insérez le tube dans le trou du socle (H) et serrez fermement l'écrou hexagonal (E) avec la rondelle (D) à l'aide de la clé Allen (hexagonale) fournie (F).
- Faites passer le fil d'enceinte dans le tuyau à partir du trou situé sur le côté du tube.
- Placez l'enceinte sur le socle. Si aucun tampon ne se trouve sous les enceintes, fixez des tampons (G) à chaque coin du socle et attachez-les avec des vis (non fournies).

## Zusammenbauen

- Bringen Sie die Fußpolster (G) an der Unterseite des Fußes (C) an und schrauben Sie den Rohrstand (A) ganz in die Öffnung des Fußes hinein. Ziehen Sie dann die Sechskantmutter (E) und die dazugehörige Unterlegscheibe (D) mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (F) fest an.
- Zum Einstellen der Rohrständerrhöhe bringen Sie die Rohrständerverlängerung (B) an.
- Die Vorderkante der Montageplatte (H) und das Sony-Logo am Fuß müssen aneinander ausgerichtet sein. Schrauben Sie den Rohrstand in die Öffnung der Montageplatte (H) und ziehen Sie die Sechskantmutter (E) und die dazugehörige Unterlegscheibe (D) mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel (F) fest an.
- Führen Sie das Lautsprecherkabel von der Öffnung an der Seite des Rohrständers aus durch das Rohr.
- Montieren Sie den Lautsprecher auf der Montageplatte. Wenn sich an der Lautsprecherunterseite keine Fußpolster befinden, bringen Sie an allen Ecken der Montageplatte Fußpolster (G) an und sichern Sie sie mit Schrauben (nicht mitgeliefert).

## Montaje

- Coloque las almohadillas (G) en la parte inferior de la base (C) e inserte firmemente el tubo de soporte (A) en el orificio de la base. A continuación, apriete con firmeza la tuerca hexagonal (E) con la arandela (D) utilizando el destornillador Allen (Hex) suministrado (F).
- Para ajustar la altura del tubo de soporte, conecte la extensión del mismo (B).
- Alinee el extremo frontal de la placa (H) con el logotipo de Sony de la base. Inserte el tubo de soporte en el orificio de la placa (H) y, a continuación, apriete con firmeza la tuerca hexagonal (E) con la arandela (D) utilizando el destornillador Allen (Hex) suministrado (F).
- Pase el cable del altavoz por el tubo desde el orificio del extremo del soporte del tubo.
- Coloque el altavoz en la placa. Si no ha colocado almohadillas en la parte inferior de los altavoces, colóquelas (G) en cada esquina de la placa y fijelas con los tornillos (no suministrados).

## Monteren

- Bevestig de voetkussentjes (G) aan de onderkant van het voetstuk (C). Plaats de stang (A) volledig in de opening in het voetstuk en draai de zeshoekige moer (E) met de sluitring (D) stevig vast met de bijgeleverde inbussleutel (F).
- Bevestig het verlengstuk voor de stang (B) als u de hoogte van de stang wilt aanpassen.
- De voorrand van de steun (H) en het Sony-logo op het voetstuk moeten zijn uitgelijnd. Plaats de stang in de opening in de steun (H) en draai de zeshoekige moer (E) met de sluitring (D) stevig vast met de bijgeleverde inbussleutel (F).
- Leid het luidsprekersnoer door de stang via de opening in de zijkant van de stang.
- Plaats de luidspreker op de steun. Als er geen voetkussentjes aan de onderkant van de luidsprekers zijn bevestigd, bevestig u de voetkussentjes (G) op elke hoek van de steun. Zet deze vast met schroeven (niet bijgeleverd).

## Montering

- Fäst fotdynorna (G) på bottenplattans undersida (C) och skruva ned rörstativet (A) helt och hållet i hålet i bottenplattan. Skruva sedan fast sexkantsmuttern (E) med sin bricka (D) med hjälp av den medföljande mutternyckeln (F).
- Vill du justera rörstativets höjd kan du använda rörstativets förlängningsrör (B).
- Den främre kanten av monteringsplattan (H) och Sony-logon på bottenplattan ska ligga i linje med varandra. Skruva ned röret i hålet på monteringsplattan (H). Skruva sedan fast sexkantsmuttern (E) med sin bricka (D) med hjälp av den medföljande mutternyckeln (F).
- Trä in högtalarkabeln i hålet i sidan av rörstativet och dra kabeln genom röret.
- Placera högtalaren på monteringsplattan. Om det inte finns några fotdynor på undersidan av högtalaren fäster du fotdynorna (G) i vart och ett av hörnen på monteringsplattan. Skruva sedan fast högtalaren med skruvar (medföljer ej).

## Montaggio

- Installare i piedini antiscivolo (G) nella parte inferiore della base (C), inserire completamente l'asta (A) nel foro della base, quindi stringere il dado esagonale (E) con la relativa rondella (D) in modo saldo utilizzando l'apposita chiave Allen (a sezione esagonale) (F) in dotazione.
- Per regolare l'altezza dell'asta, collegare la prolunga dell'asta (B).
- Assicurarsi che il bordo anteriore della piastra (H) e il logo Sony sulla base siano allineati. Inserire l'asta nel foro della piastra (H), quindi stringere il dado esagonale (E) con la relativa rondella (D) in modo saldo utilizzando l'apposita chiave Allen (a sezione esagonale) (F) in dotazione.
- Inserire il cavo del diffusore nel foro presente sulla parte laterale dell'asta.
- Posizionare il diffusore sulla piastra. Se nella parte inferiore dei diffusori non sono presenti i piedini antiscivolo (G), installarli in corrispondenza di ciascun angolo della piastra, quindi fissarli utilizzando le viti (non in dotazione).

## Montagem

- Coloque os apoios (G) na parte inferior da base (C) e aparafuse bem o tubo de suporte (A) no orifício da base; em seguida, aperte bem a porca sextavada (E) com a respectiva anilha (D), utilizando a chave macho Allen (sextavada) fornecida (F).
- Para ajustar o tubo de suporte em altura, monte a respectiva extensão (B).
- A extremidade frontal da placa (H) e o logótipo Sony, na base, devem ficar alinhados. Introduza o tubo de suporte no orifício da placa (H) e aperte bem a porca sextavada (E) com a respectiva anilha (D), utilizando a chave macho Allen (fornecida) (F).
- Insira o fio do altifalante no tubo, pelo orifício existente na parte lateral do tubo de suporte.
- Coloque o altifalante sobre a placa. Se os altifalantes não tiverem apoios em baixo, coloque um apoio (G) em cada canto da placa e fixe-os com parafusos (não fornecidos).

## Montering

- Sæt beskyttelsespudderne (G) på undersiden af basen (C), og skru derefter standerrøret (A) helt ind i hullet i basen. Spænd den sekskantede møtrik (E) og dens spændeskive (D) stramt med den medfølgende sekskantede unbraconøgle (F).
- Tilslut standerrørsforlænger (B), hvis du vil justere standerrørets højde.
- Forkanten af pladen (H) og Sony-logoet på basen skal være rettet ind efter hinanden. Sæt standerrøret ind i hullet i pladen (H), og spænd den sekskantede møtrik (E) og dens spændeskive (D) stramt med den medfølgende sekskantede unbraconøgle (F).
- Før højtalerkablet gennem røret fra hullet i siden af standerrøret.
- Placer højtaleren på pladen. Hvis der ikke er beskyttelsespudder i bunden af højtalerne, skal du placere beskyttelsespudderne (G) i alle pladens hjørner og spænde med skrueerne (medfølger ikke).

## Kokoaminen

- Kiinnitä pehmustetyynytt (G) jalustan pohjaan (C) ja työnnä jalustaputki (A) sitten täydellisesti jalustassa olevaan reikään. Kiinnitä sitten kuusiokantamutteri (E) aluslevyineen (D) pitävästi käyttämällä vakiovarusteisiin sisältyvää kuusiokulma-avainta (F).
- Säädä jalustaputken korkeutta kiinnittämällä jalustaputken jatke (B).
- Levyn etureunan (H) ja jalustassa olevan Sony-logon pitäisi olla kohdakkoin. Työnnä jalustaputki levyssä olevaan reikään (H). Kiinnitä sitten kuusiokantamutteri (E) aluslevyineen (D) pitävästi käyttämällä vakiovarusteisiin sisältyvää kuusiokulma-avainta (F).
- Pujota kaiutinjohto putken läpi jalustaputken sivussa olevasta reiästä.
- Aseta kaiutin levyn päälle. Jos kaiuttimien pohjassa ei ole pehmustetyynyttä, kiinnitä pehmustetyynytt (G) levyn jokaiseen kulmaan ja varmista niiden pysyvyys ruuveilla (eivät sisälly vakiovarusteisiin).

## 組合

- 將腳墊(G)貼在基座(C)底部，並將管架(A)完全插入基座上的孔內，然後用附帶的艾倫(六角)螺絲起子(F)牢固地擰緊六角螺帽(E)及其墊圈(D)。
- 要調節管架高度，請連接管架伸縮裝置(B)。
- 應將安裝板(H)的前沿與基座上的Sony標誌對齊。將管架插入安裝板(H)上的孔內，然後用附帶的艾倫(六角)螺絲起子(F)牢固地擰緊六角螺帽(E)及其墊圈(D)。
- 將揚聲器導線從管架側面的孔穿過管道。
- 將揚聲器放在安裝板上。如果揚聲器底部沒有腳墊，請在安裝板的各角貼上腳墊(G)，然後用螺絲(未附帶)擰緊。

## 組合

- 將腳墊(G)貼在基座(C)底部，並將管架(A)完全插入基座上的孔內，然後用附帶的艾倫(六角)螺絲起子(F)牢固地擰緊六角螺帽(E)及其墊圈(D)。
- 要調節管架高度，請連接管架伸縮裝置(B)。
- 應將安裝板(H)的前沿與基座上的Sony標記對齊。將管架插入安裝板(H)上的孔內，然後用附帶的艾倫(六角)螺絲起子(F)牢固地擰緊六角螺帽(E)及其墊圈(D)。
- 將揚聲器導線從管架側面的孔穿過管道。
- 將揚聲器放在安裝板上。如果揚聲器底部沒有腳墊，請在安裝板的各角貼上腳墊(G)，然後用螺絲(未附帶)擰緊。

## 設置上のご注意

特殊な塗装、ワックス、油脂、溶剤などが塗られている床にスタンドを置くときは、床に変色、染みなどが残ることがあります。

## Note on placement

Use caution when placing the stand on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

## Remarque sur l'installation

Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du support sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

## Hinweis zur Aufstellung

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Ständer auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

## Nota acerca de la ubicación

Tenga cuidado si coloca el soporte en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

## Opmerking over plaatsen

Ga voorzichtig te werk wanneer u de standaard op een speciaal behandelde vloer (met was of olie behandeld, gepolijst, enzovoort) plaatst; anders kunnen vlekken of verkleuringen optreden.

## Placering

Var försiktig när du placerar högtalarstativet på ett ytbehandlat golv (vaxat, oljat, polerat eller liknande) eftersom högtalarstativet kan orsaka fläckar eller missfärgningar.

## Nota sulla collocazione

Se il supporto viene collocato su un pavimento trattato con prodotti specifici (quali cera, olio, lucidanti e così via), prestare attenzione onde evitare macchie o perdita di colore.

## Nota sobre a colocação

Tenha cuidado ao colocar o suporte numa superfície com tratamento especial (encerada, oleada, polida, etc.) porque pode manchá-la ou descolorá-la.

## Bemærkning om placering

Vær forsigtig, når stativet anbringes på et specialbehandlet gulv (vokset, olieret, poleret osv.), da det kan medføre pletter eller misfarvning.

## Jalustan sijoittamista koskeva huomautus

Ole varovainen, jos sijoitat jalustan erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.

## 放置注意事項

當將支架放在經過特殊處理(打蠟、塗油、磨光等)的地板上時可能會導致染色或褪色，請引起注意。

## 放置注意事項

当将支架放在经过特殊处理(打腊、涂油、磨光等)的地板上时可能会导致染色或褪色，请引起注意。